



AQUISIÇÃO

Requisição: 5866

Em conformidade com o Regulamento de Compras e Contratações de Obras e Serviços da Organização Social de Cultura "SUSTENIDOS ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA", decreto nº. 50.611, de 30 de Março de 2006, divulgamos que no período de 10 de abril de 2023 a 11 de abril de 2023 receberemos propostas de orçamento para:

Dispensa de seleção - Tradutora juramentada

Descrição/Especificações:

Item	Descrição
1	Processo de contratação de serviço de natureza técnica de Tradução Juramentada, para o serviço de tradução de
	receitas de produtos farmacêuticos, do idioma português para o idioma russo, em função da turnê do Balé da Cidade
	de São Paulo para o Festival Dance Open (Rússia), de acordo com as metas acordadas para o ano de 2023 e
	expressas na Proposta Técnica que integra o CONTRATO DE GESTÃO Nº 02/FTMSP/2021.

Condições Comerciais

1. Condições comerciais
Discriminar o valor unitário e o valor total da proposta
 Impostos e taxas incidentes
 Garantia ofertada ou retransmitida (fabricante)
 Prazo de Validade do produto/serviço
 Assistência Técnica (rede, condições para uso, etc.)

2. Condições gerais da proposta

Prazo de entrega (dias úteis)





Prazo de validade da proposta

• Condições de pagamento (Boleto / Depósito Bancário)

• Garantia ofertada ou retransmitida (fabricante)

Prazo de Validade do produto/serviço

Assistência Técnica (rede, condições para uso, etc.)

Identificada má qualidade do material/serviço entregue pela empresa fornecedora, essa se obriga a efetuar a substituição total do material/serviço em prazo não superior a 10 (dez) dias.

Não serão aceitas propostas que estiverem em desacordo com o descritivo do presente documento

Os interessados deverão encaminhar proposta em papel timbrado da empresa com endereço, telefone, fax, nome e assinatura do responsável pelo orçamento ao Núcleo de Compras, (compras@theatromunicipal.org.br),

Na proposta a deverá constar a descrição clara e precisa do objeto do presente processo, sem inclusão de qualquer encargo financeiro ou previsão inflacionária.

Nos preços propostos deverão estar incluídas todas as despesas e custos, diretos ou indiretos relacionados com o fornecimento do objeto, como por exemplo: transportes, fretes, seguros, etc.

Os preços ofertados permanecerão fixos e irreajustáveis até a data de entrega de todos os bens e materiais comprados.

As propostas serão criteriosamente selecionadas com base na idoneidade do fornecedor, qualidade, experiência na prestação dos referidos serviços, possibilidade de atendimento de urgência e menor custo.

Poderão conter critérios de sustentabilidade ambiental, considerando os processos de extração ou fabricação, utilização e descarte dos produtos e matérias primas.

Todos os documentos desta divulgação bem como a proposta vencedora farão parte integrante da contratação.

Comprador dedicado: Paulo Henrique Rissieri

E-mail: paulo.rissieri@theatromunicipal.org.br

Telefone: (11) 3367-7212

Núcleo de Suprimentos SUSTENIDOS ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA 06/04/2023, 15:49 Complexo TMSP

CALENDÁRIO 2023 🖮

GESTÃO



Processos em Andamento

<u>facebook</u> Acompanhe aqui os processos que estão em andamento pelo Núcleo de Suprimentos / Compras da Sustenidos.

<u>twitter</u>



Contratação de Serviço / 5840 / Músico Instrumentista Extra – Oboé

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Musicista Instrumentista Extra - Oboé

<u>Contratação de Serviço / 5688 / Musicista Instrumentista Extra – Viola</u>

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Musicista Instrumentista Extra - Viola

Contratação de Serviço / 5866 / Tradutora Juramentada

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Tradutora Juramentada

Contratação de Serviço / 5860 / Músico Instrumentista – Violonista

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Músico Instrumentista -Violonista

Contratação de Serviço / 5769 / Músico Instrumentista Extra – Trompista

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Músico Instrumentista Extra -Trompista

Contratação de Serviço / 5868 / Visagista

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Visagista

<u>Contratação de Serviço / 5865 / Músico Instrumentista Extra –</u> **Violoncelo**

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Músico Instrumentista Extra -Violoncelo

Contratação de Serviço/ 5835 / Músico Instrumentista Extra – Fagote

Dispensa de Seleção de Fornecedores para Músico Instrumentista Extra -Fagote

<u>Aquisição de Produto / 5839 / Fechadura Magnética</u>

Aguardamos propostas até o dia 10/04/2023

Contratação de Serviço / 5867 / Tradução do Fórum de Comunicação

Aquardamos propostas até o dia 06/04/2023

Aquisição de Produto/ 5855 / Metais para construção da Ópera

Aquardamos propostas até o dia 06/04/2023















MAPA DE APURAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO DE PROPOSTA

RC5866 Contratação de serviço – Tradutora juramentanda

VENCEDOR	PARTICIPANTES	VALOR
Empresa Vencedora	TIE BRASIL CURSOS LIVRES E EDITORA LTDA	R\$3.624,00

Nome do Solicitante do Processo: Felipe Costa

Período de Divulgação: 10/04/2023 a 11/04/2023

Descrição:

Processo de contratação de serviço de natureza técnica de Tradução Juramentada, para o serviço de tradução de receitas de produtos farmacêuticos, do idioma português para o idioma russo, em função da turnê do Balé da Cidade de São Paulo para o Festival Dance Open (Rússia), de acordo com as metas acordadas para o ano de 2023 e expressas na Proposta Técnica que integra o CONTRATO DE GESTÃO Nº 02/FTMSP/2021.

Núcleo de Suprimentos SUSTENIDOS ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA